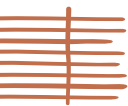




Choral Holy Eucharist

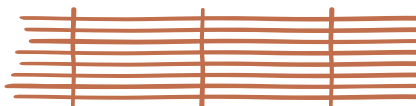
Candlemas

28 January 2024 at 11.00am

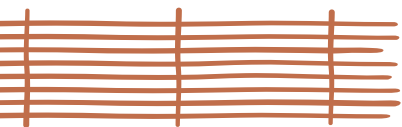


**Cadeirlan
Deiniol Sant
ym Mangor**

Saint Deiniol's
Cathedral
in Bangor



Welcome to Saint Deiniol's Cathedral in Bangor.



You stand now where
Deiniol stood almost a
millennium and a half ago.

Here, in the year 525, he
gathered around him a
community of faith, hope
and love, and raised
around it a hazel fence –
the original **bangor** – for
shelter and sanctuary.

Our prayer is that you,
too, will be embraced
here by the same faith,
hope and love that we
proclaim and live by
today.

At this Eucharist...

**At this Eucharist we will meet Christ
in bread and wine, which become for
us his Body and his Blood.**

1 As we gather, we will prepare
ourselves to meet Christ by
confessing our sins – the ways in
which we have grieved God in our
lives – and receive absolution, the
knowledge of God's forgiveness.

2 We then listen to readings
from the Bible, where we find
guidance, challenge, comfort
and good news from God. We
respond by proclaiming our faith in
the Holy Trinity and offering to God
our prayer for all in need.

3 At the heart of our worship
today, we will take bread and
wine, we will ask for God's
transfiguring blessing upon them,
we break the bread, and – as the
broken, mended Body of Christ that
we ourselves are – we will make our
Communion.

4 Our worship ends with the
assurance of God's blessing,
sustaining us as we depart.

No matter how long ago you last did
so, you are welcome to make your
Communion with us here today. If you
would like to make your Communion
for the first time, or to be Baptised,
please speak to a member of the
Cathedral team.

Faith, hope and love are here offered
for everybody.

Worshipping with us today

This booklet contains everything said and sung during our worship today. You are invited to take the booklet away with you, to reflect in your own time on the holy words it contains. However, worship is not primarily something that we read or observe – it is an activity, in which we all participate, alongside those who are gathered with us and, we believe, alongside the whole company of heaven. Be sure, therefore, to look up; to notice colour, light, sound, movement and beauty; to raise up your voice; to take your full part; to be formed and transformed.

During our worship, we say and sing together the text **in bold type**. Translations into English are provided from Welsh and other languages. We may make a sign of the Cross at times when the words are marked with ✠. Other directions (rubrics) are offered **in red type**; if you find it more comfortable to sit rather than stand or kneel, please do so.

Accessibility

A hearing loop is in use – please set hearing aids to the T setting.

Large print copies of this booklet are available from the stewards.

If you have need of a gluten-free wafer (conforming to the canonical requirement for 20 parts gluten per million), please speak to a steward.

Lavatories are located at the east end of the Cathedral, through the door to the left of the Quire screen.

If we need to evacuate the Cathedral in an emergency, please remain seated and follow the directions of the stewards.

Children and young families

Our usual staffed activities and crafts in the Lady Chapel for children up to the age of 11 are taking a Christmastide break during the last Sunday in December and the first two Sundays of January. Activity bags for young children are available from the Stewards; and young children, accompanied by a parent or guardian, are very welcome to make use of the Lady Chapel as a breakout space during the Choral Holy Eucharist.

From the Lectern & Buchedd Bangor

Each week, a **From the Lectern** email is sent to subscribers with weekly notices and images from the life of the Cathedral and Ministry Area. If you're not already a subscriber, follow the QR code, or visit cadeirlan@churchinwales.org.uk or visit churchinwales.org.uk/Darllenfa/

Buchedd Bangor is our regular magazine, offering a mixture of devotional material and practical knowledge about our life together. Pick up a copy of today, or follow the QR code to read online.

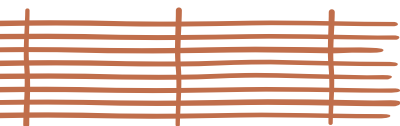
Buchedd Bangor



O'r Ddarllenfa From the Lectern



Order of service



After the notices, we stand as the bell is rung



Gathering

Hymn



New light has dawned, the Son of God is here,
a holy light no earthly light outshines;
the light has dawned, the light that casts out fear,
the light that evil dreads and love defines.

The light of glory shines to angels' song,
the shepherds run to where a baby lies;
a servant of the Lord, who waited long,
acclaims the light to lighten Gentile eyes.

And priestly men sit listening to a boy,
they see the dawning light within his face.



**Such words they hear those Christ-child lips employ!
Amazing words of wisdom, truth and grace.**

**O Christ, the light who came to us on earth,
shine through the shadow cast by human sin;
renew the faith you gave at our new birth,
destroy the dark, and let your light come in.**

Words

Paul Wigmore (1925-2014)

Music | "Woodlands"

Walter Greatorex (1877-1949)

✠ In the name of the Father, and of the Son,
and of the Holy Spirit.

Amen.

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

"We have waited in silence on your loving-kindness, O God, in
the midst of your temple."

Confession

As we gather to celebrate this Holy Eucharist to the glory of
God, we prepare ourselves by confessing our sins,

we who are embraced by you, God with us,
but who struggle to accept one another;

we who praise your boundless love, God with us,
but stare coldly at hurt and injustice;

we who long for you to be born in our hearts, God with us,
but whose desire falls short of the gift.

Heavenly Father,

**We have sinned in thought, word and deed,
and have failed to do what we ought to have done.**

We are sorry and truly repent.

**For the sake of your Son Jesus Christ who died for us,
forgive us all that is past**

**and lead us in his way
to walk as children of light.**

Amen.

Almighty God have mercy on you,
✠ forgive you and set you free from sin,
and keep you in eternal life.

Amen.

We remain standing

Gloria in excelsis Deo

Gloria in excelsis Deo. Et in terra pax hominibus bonae voluntatis. Laudamus te. Benedicimus te. Adoramus te. Glorificamus te. Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam. Domine Deus, Rex caelestis, Deus Pater omnipotens. Domine Fili unigenite, Iesu Christe. Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris. Qui tollis peccata mundi, miserere nobis. Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis. Quoniam tu solus Sanctus. Tu solus Dominus. Tu solus Altissimus, Iesu Christe. Cum Sancto Spiritu, in gloria Dei Patris. Amen.

Translation

Glory to God in the highest, and peace to his people on earth. Lord God, heavenly King, Almighty God and Father, we worship you, we give you thanks, we praise you for your glory. Lord Jesus Christ, only Son of the Father, Lord God, Lamb of God, you take away the sin of the world: have mercy on us; you are seated at the right hand of the Father: receive our prayer. For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.

Music

Mass for Four Voices, William Byrd (c.1540-1623)

We remain standing

Collect

Let us pray.

Almighty and everlasting God, we humbly beseech your Majesty, that, as your only-begotten Son was this day presented in the Temple in substance of our flesh, so we may be presented to you with pure and clean hearts; by the same your Son, Jesus Christ our Saviour.

Amen.

We sit



Word

Psalmody

God is great and highly to be praised; in the city of our God is the holy hill.

Beautiful and lofty, the joy of all the earth, is the hill of Zion, the very centre of the world and the city of the great Sovereign.

God is in its citadels; God is known to be its sure refuge.

We have waited in silence on your loving-kindness, O God, in the midst of your temple.

Your praise, like your Name, O God, reaches to the world's end; your right hand is full of justice.

Let Mount Zion be glad and the cities of Judah rejoice, because of your judgments.

Psalm 48:1-3, 8-10

Music

Henry George Ley (1887-1962)

Reading

A reading from the Book of the Prophet Haggai.

Thus says the Holy One: Who is left among you that saw this house in its former glory? How does it look to you now? Is it not in your sight as nothing? Yet now take courage, O Zerubbabel, says the Holy One; take courage, O Joshua, son of Jehozadak, the high priest; take courage, all you people of the land, says the Holy One; work, for I am with you, says the God of hosts, according to the promise that I made you when you came out of Egypt. My spirit abides among you; do not fear. For thus says the God of hosts: Once again, in a little while, I will shake the heavens and the earth and the sea and the dry land; and I will shake all the nations, so that the treasure of all nations shall come, and I will fill this house with splendour, says the God of hosts. The silver is mine, and the gold is mine, says the God of hosts. The latter splendour of this house shall be greater than the former, and in this place I will give prosperity.

Hear the word of life to the world.

Thanks be to God.

Haggai 2:3-9

We stand, turning to face the Book of the Gospels in the Nave

Gospel



∩ Alleluia. Alleluia. Alleluia. Alleluia. R Alleluia. Alleluia.

Alleluia. Alleluia. ∩ I will shake the heavens and the earth and the sea and the dry land, and I will fill this house with splendour.

R Alleluia. Alleluia. Alleluia. Alleluia. ∩ A light for revelation to the Gentiles and for glory to your people Israel. R Alleluia. Alleluia. Alleluia. Alleluia.

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

Listen to the Holy Gospel according to ✠ Saint Luke.

Glorify to you, O Christ.

At that time: When the time came for their purification according to the law of Moses, Mary and Joseph brought Jesus up to Jerusalem to present him to God (as it is written in the law of God, “Every firstborn male shall be designated as holy to God”), and they offered a sacrifice according to what is stated in the law of God, “a pair of turtle-doves or two young pigeons.” Now there was a man in Jerusalem whose name was Simeon; this man was righteous and devout, looking forward to the consolation of Israel, and the Holy Spirit rested on him. It had been revealed to him by the Holy Spirit that he would not see death before he had seen the Holy One of God, the Messiah. Guided by the Spirit, Simeon came into the temple; and when the parents brought in the child Jesus, to do for him what was customary under the law, Simeon took him in his arms and praised God, saying, “Master, now you are dismissing your servant in peace, according to your word; for my eyes have seen your salvation, which you have prepared in the presence of all peoples, a light for revelation to the Gentiles and for glory to your people Israel.” And the child’s father and mother were amazed at what was being said about him. Then Simeon blessed them and said to his mother Mary, “This child is destined for the falling and the rising of many in Israel, and to be a sign that will be opposed so that the inner thoughts of many will be revealed – and a sword will pierce your own soul too.” There was also a prophet, Anna the daughter of Phanuel, of the tribe of Asher. She was of a great age, having lived with her husband for seven years after her marriage, then as a widow to the age of eighty-four. She never left the temple but worshipped there with fasting and prayer night and day. At that moment she came, and began to praise God and to speak about the child to all who were looking for the redemption of Jerusalem.

This is the Gospel of our Saviour.

Praise to you, O Christ.

Luke 2:22-38

We sit at the start of the sermon

Sermon in the series “For my eyes have seen”

Thomas Aquinas

Saints are lights. Their deeds lit up their day; through their example we see righteousness and holiness more clearly; their presence now, near to God, shows us the way of eternal life. At the root of their illuminating inspiration is that they saw as we do, through mortal eyes; and it was amid lives much like ours that their gaze fell upon the Light of Christ. This Advent and Christmas, the saints we celebrate on weekdays at the Cathedral and Eglwys y Groes are brought into our Sunday worship. We will be invited in this sermon series to see Advent and Christmas through their eyes, that, as they did, we might better see the incarnate Christ.

The Canon Secundus & Bishop Designate of Bardsey

At the end of the sermon, we stand

Creed

Together, let us affirm our faith.

**I believe and trust in God the Father,
who created all that is.**

**I believe and trust in his Son Jesus Christ,
who redeemed humankind.**

**I believe and trust in his Holy Spirit,
who gives life to the people of God.**

**I believe and trust in one God,
✠ Father, Son and Holy Spirit.
Amen.**

Intercessions

With all our heart and with all our mind let us pray to God.

We sit or kneel

At Bethlehem, the Word was made flesh. We ask God to bless all who seek Christ's holiness at this time, and to uphold the ministry of our Bishop, of the Bishop-Designate of Bardsey, of the Bishop of St Davids, and of the whole people of God within this Diocese of Bangor in proclaiming the mystery of Christ's ways.

✠ God in your mercy,
✠ **Hear our prayer.**

At Bethlehem, the angels sang of peace on earth. We ask God to bless all who yearn for justice and peace this Christmastide, especially the suffering people of Gaza, Israel and Ukraine.

✠ God in your mercy,
✠ **Hear our prayer.**

At Bethlehem, God came to earth as a helpless child. We ask God to bless all who are vulnerable, in need, in pain or in anguish this Christmastide. From our community, we pray specially for [...].

✠ God in your mercy,
✠ **Hear our prayer.**

At Bethlehem, heaven came down to earth, and earth was raised to heaven. We ask God to embrace all those who have died; and from among those known to us we pray for [...] who have died recently; and for [...] whose years mind falls at this time.

✠ Rest eternal grant unto them, O God.
✠ **And let light perpetual shine upon them.**

✠ ✠ May they rest in peace.

✠ **And rise in glory.**

This Christmastide, we celebrate Christ's birth at Bethlehem long ago. We ask God to open our hearts, that Christ may also be born in us today. With Christ's companions – Mary the Mother of God, Deiniol, Thomas Aquinas, Charles, Blaise, Seiriol, Cadfan and all the Saints of Bardsey – we pray:

✠ Merciful Father,
✠ **Accept these prayers for the sake of your Son,
our Saviour Jesus Christ.
Amen.**

We stand to sing the hymn, during which the gifts of Bread and Wine are brought to the Altar-Table, and a Collection is taken

We are Censed during the hymn as a sign of purification and sanctification, and return the Thurifer's reverence

Sacrament

Hymn



In his temple now behold him,
see the long-expected Lord;
ancient prophets had foretold him,
God has sent the promised Word.
Now to praise him, his redeemed
shall break forth with one accord.

In the arms of her who bore him,
virgin pure, behold him lie,
while his aged saints adore him,
ere in perfect faith they die.

Alleluia! Alleluia!

Lo, the incarnate God Most High!

Jesus, by your presentation,
when they blessed you, weak and poor,
make us see your great salvation,
seal us with your promise sure;
and present us, in your glory,
to your Father, cleansed and pure.

Prince and author of salvation,
be your boundless love our theme!
Jesus, praise to you be given
by the world you did redeem,
with the Father and the Spirit
God of majesty supreme!

Words

Henry James Pye (1745-1813)

Music | “Westminster Abbey”

Henry Purcell (1659-1695)

We remain standing until we share the Peace

Offertory

We bring to this place the bread that sustains us.

It will become for us the bread of life.

We bring to this place the wine that mellows us.

It will become for us the lifeblood of the world.

Eucharistic Prayer

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

Lift up your hearts.

We lift them to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.

It is right to give our thanks and praise.

It is indeed right, it is our duty and our joy at all times and in all places to give you thanks, holy Father, all-powerful and ever-living God, through Jesus Christ our Lord.

Who shares your eternal splendour and was presented in the Temple. He was revealed by the Spirit as the glory of Israel that all peoples might find in him the light of the world.

And so with the hosts of angels and all the company of heaven we proclaim the glory of your name and join in their unending hymn of praise:

Sanctus, sanctus, sanctus, Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt coeli et terra Gloria tua. Hosanna in excelsis.

✠ Benedictus qui venit in nomine domini. Hosanna in excelsis.

Translation

Holy, holy, holy Lord, God of power and might, heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest. ✠ Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.

Music

Mass for Four Voices, William Byrd (c. 1540-1623)

All praise and thanks to you, true and living God, Creator of all things, Giver of life. You formed us in your own image; but we have marred that image and fall short of your glory. We give you thanks that you sent your Son to share our life; you gave him up to death that the world might be saved, and you raised him from the dead that we might live in him and he in us.

Sanctify with your Spirit this bread and wine, your gifts to us, that they may be for us the body and blood of our Saviour Jesus Christ.

On the night he was betrayed, he took bread, and when he had given thanks he broke it and gave it to his disciples, saying, Take, eat; this is my body which is given for you: do this in remembrance of me. ✠

In the same way after supper he took the cup, and when he had given thanks he gave it to them, saying, Drink from this, all of you, for this is my blood of the new covenant which is shed for you and for many for the forgiveness of sins: do this as often as you drink it in remembrance of me. ✠

Let us proclaim the mystery of faith.

Christ has died.

Christ is risen.

Christ will come in glory.

As he has commanded us, Father, we remember Jesus Christ, your Son. Proclaiming his victorious death, rejoicing in his resurrection and waiting for him to come in glory we bring to you this bread, this cup. Accept our sacrifice of thanks and praise.

Restore and revive your people, renew us and all for whom we pray with your grace and heavenly ✠ blessing, and at the last receive us with all your saints into that unending joy promised by your Son, Jesus Christ our Lord.

Through him, with him, in him, in the unity of the Holy Spirit all honour and glory are yours, almighty Father, for ever and ever.

✠ **Amen.**

Lord's Prayer

As our Saviour taught us, we boldly pray:

Our Father who art in heaven, hallowed be thy name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, the power and the glory, for ever and ever. Amen.

Peace

In your birth, O God, the world is reborn;
your broken body made whole
in your renewal of all creation.

The Peace of the Living God be always with you.

And keep you in the love of Christ.

We share a sign of Peace.

We share a sign of Peace; then we sit or kneel

Breaking

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis. Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis. Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona nobis pacem.

Translation

Lamb of God, you take away the sins of the world: have mercy on us. Lamb of God, you take away the sins of the world: have mercy on us. Lamb of God, you take away the sins of the world: grant us peace.

Music

Mass for Four Voices, William Byrd (c. 1540-1623)

Communion

✠ Jesus is the Lamb of God
who takes away the sins of the world.
Happy are those who are called to his supper.

**Saviour, I am not worthy to receive you,
but only say the word and I shall be healed.**

We make our Communion, following the directions of the Stewards, receiving the Sacramental Host and, if we wish, the Precious Blood

Motet

Senex puerum portabat: puer autem senem regebat: quem virgo peperit, et post partum virgo permansit: ipsum quem genuit, adoravit.

Translation

An old man carried the child, yet the child ruled the old man. Him whom the virgin had borne – after which she remained for ever a virgin – she herself worshipped.

Words

Antiphon for the Purification of the Blessed Virgin Mary

Music

William Byrd (c.1540-1623)

After all have made their Communion, we stand to sing the hymn

Hymn



The race that long in darkness pined
have seen a glorious light;
the people dwell in day, who dwelt
in death's surrounding night.

To hail thy rise, thou better Sun,
the gathering nations come,
joyous as when the reapers bear
the harvest-treasures home.

To us a Child of hope is born,
to us a Son is given;
him shall the tribes of earth obey,
him all the hosts of heaven.

**His name shall be the Prince of Peace,
for evermore adored;
the Wonderful, the Counsellor,
the great and mighty Lord.**

**His power increasing still shall spread;
his reign no end shall know:
justice shall guard his throne above,
and peace abound below.**

Words

John Morison (1750-1798)

Music | "Dundee"

From the Scottish Psalter (1615)

We remain standing




Departing

Our help is in the name of God.


Who has made heaven and earth.

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

 Bless, O God, these candles – those that light up the altar-tables of this temple to your glory, and those set aside for the year ahead to burn as votive lights kindled by the prayers of pilgrims; that the faint light of our hopes and yearnings may reach that eternal temple where you live and reign, and that beams of the everlasting light of your splendour may shine on our path to gladden our hearts and banish our fears; though Jesus Christ, the Light of the world.

Amen.

 hrist, who by taking our flesh, gathered into one all things earthly and heavenly, fill you with his joy and peace; and the blessing of God almighty, the Father, ✠ the Son, and the Holy Spirit, be among you and remain with you always.

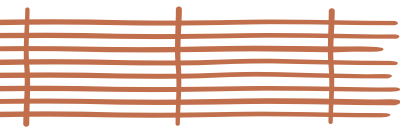
Amen.

Let us go forth in peace.

In the Name of Christ. Amen.

We remain standing until the ministers have departed; we then sit or depart

Notices



Consecration of the Bishop of St Davids

Our thanks are due to members of the Cathedral family who supported the arrangements for this past Saturday's Consecration of the Bishop of St Davids at the Cathedral. From newly composed music by our Director of Music to glorious flowers arranged by our Cathedral flower arrangers to welcoming stewarding on the day, the efforts of so many people, allied to the support of members of the diocesan staff team, contributed to a blessed rite and a happy day.

Messiah

On the threshold of the holy season of Lent, join us at 6.00pm on Sunday 11 February for a devotional performance of Parts II & III of George Frideric Handel's *Messiah*.

Part II of *Messiah* tells the story of Christ's Passion and death, his Resurrection and Ascension, and the first spreading of the Gospel, culminating in the glorious proclamation of God's glory in the Hallelujah chorus. The mystical Part III is an exploration in song of the promise of eternal life: "I know that my Redeemer liveth," sings a soprano at its outset; "Worthy is the Lamb," acclaims the Chorus at its end.

The music will be sung by the Cathedral Choir, with the soloists for *Messiah's* beautiful arias drawn from its ranks; and the performance will be conducted by our Director of Music, Joe Cooper.

Tickets on the door and for sale at the end of Sunday services are £12 (£5 student concessions).

Ash Wednesday

Ash Wednesday, on which day we solemnly mark the beginning of Lent, falls this year on 14 February. On Ash Wednesday a bilingual Choral Holy Eucharist with the Imposition of Ashes will be offered at the Cathedral both at 12.30pm and also at 6.00pm. Please prioritise your attendance at one of these celebrations in your diary, so that your observance of a holy Lent might begin reflectively, penitentially, sacramentally and beautifully.

Other Wednesdays during Lent

Lent is season marked not only by abstinence and generosity, but also by an attentiveness in prayer and reflection. Activities on Wednesday evenings during this Lent are offered as a time of spiritual enrichment. Our Lent study course, online by Zoom at 6.00pm on the Wednesday evenings of 21 February, 6 March and 20 March will explore Christian-Jewish relations at a critical moment in inter-faith understanding. These sessions will be led by the inter-faith organization of note, the Council of Christians and Jews. Our Lent sermon series, focusing on the Nicene Creed, will be explored in special online session by Zoom at 6.00pm on 28 February. We're delighted that Dr Robin Ward, the Principal of Saint Stephens's House, Oxford, will be leading this session. The remaining Lent Wednesday evening, 13 March, will be dedicated to our new monthly Choral Eucharist of Requiem for the Departed, which will take place in the Chancel at 5.30pm, and at which Fauré's setting of the Requiem will be sung. Again, please prioritise your attendance in your diaries, so that your observance of a holy Lent might be spiritually and prayerfully enriched.

This week

Heddiw | Today

3.30pm Gosber ar Gân | Choral Evensong

Ymatebion | Responses, Tomkins; Gwasanaeth Hwyrol y G leiaf | Evening Service in G minor, Purcell; When to the temple Mary went, Eccard

Dydd Llun | Monday | Tomos o Acwin | Thomas Aquinas

12.30pm Cymun | Eucharist

5.30pm Gosber ar Gân | Choral Evensong

Dydd Mawrth | Tuesday | Siarl | Charles

9.30am Camau Bach

12.30pm Cymun | Eucharist

5.30pm Gosber ar Gân | Choral Evensong

Dydd Mercher | Wednesday

12.30pm Cymun | Eucharist

5.30pm Gosber ar Gân | Choral Evensong

Dydd Iau | Thursday | Seiriol

12.30pm Cymun | Eucharist

2.00pm | Eglwys y Groes Cymun | Eucharist

5.30pm Gosber ar Gân | Choral Evensong

Dydd Gwener | Friday

12.30pm Cymun | Eucharist

Dydd Sadwrn | Saturday | Blasiws | Blaise

12.30pm Cymun | Eucharist

4 Chwefror | Yr Ail Sul cyn y Grawys | Secsagesima 4 Februry | The Second Sunday before Lent | Sexagesima

8.15am Holy Eucharist

9.15am Cymun Bendigaid ar Gân

Offeren Fer, Elwyn-Edwards; Henffych well, wir gorff, Mozart; Offertoire sur les grand jeux, Couperin

11.00am Choral Holy Eucharist

Coronation Mass, Mozart; Ave verum corpus, Mozart; Postlude in C, Smart

3.30pm Gosber ar Gân | Choral Evensong

Ymatebion | Responses, Leighton; Gwasanaeth Hwyrol yn C | Evening Service in C, Kelly; The Doctrine of Wisdom, Mathias; Processional, Mathias

Our prayers

The sick Simon Smith; Andy; Claire; Rosie; Caren Lewis; Caryl Hughes; Ann Mierie; Joy Levine, priest; John Watkin Jones; Bill Lovelock

The recently departed John Hughes; Gill Knight; Glenn; Don; Amanda

Year's mind Carol Evans, priest (28); Harold Owen (31); Sheila Dorothy Ward; Frederick Jones, priest (2); Sioned Ann Jones (3)

Safeguarding

Safeguarding children and adults at risk is vital, and we are committed to fostering an environment where everyone is able to worship and participate in the life of Saint Deiniol's Cathedral in safety. If you have any concerns, please raise them immediately with a member of the Cathedral team.

Sustainability and permissions

We use 100% recycled, low carbon dioxide paper.

Many of our services are streamed online, and the recording made available thereafter on the Cathedral's YouTube channel. An official photographer may be on duty. Your attendance constitutes your consent to be included in any filming, photographing, audio recording or broadcast. If you do not wish a photograph of you or a child in your care to be used by the Cathedral, please speak to a member of the Cathedral team.

Acknowledgements

Material in this order of service is reproduced under the CLL 280874. **An Order for the Holy Eucharist 2004**, material from which is included in this service is copyright © Church in Wales Publications 2004. The lessons and Welsh-language psalmody are based on **The New Revised Standard Version of the Bible** and **Y Beibl Cymraeg Newydd: Argraffiad Diwygiedig**. The Welsh-language psalmody refrain is from Nicander, **Y Psallwyr** (1850); the English-language psalmody is that of **The Saint Helena Breviary** (2019).

Cover image

The cover image is of a cartoon for a stained glass window of the Presentation in the Temple for the Loretto School Chapel in Musselburgh, by the Century Guild led by William Morris (1834-1896).

Support

This holy place of faith, hope and love, and all that takes place here, is sustained by your generosity.

1 To make an online donation on your phone today, scan the QR code below.

2 Use our contactless donation point at the back of the Nave to tap your card or phone.

By making a donation, you'll be helping us to continue our essential work.



Eglwys Gadeiriol ac Archesgobol

Deiniol Sant ym Mangor

The Cathedral & Metropolitan Church of Saint Deiniol in Bangor

Esgob ac Archesgob Cymru
Bishop & Archbishop of Wales
Y Parchediacaf | The Most Revd Andrew John

Is-Ddeon | Sub-Dean

Canon Siôn B. E. Rhys Evans
sionrhys Evans@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon dros Fywyd Cynulleidfaoel

Canon for Congregational Life

Canon Tracy Jones
tracyjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Caplan Prifysgol a Chymuned

University & Community Chaplain

Y Parchg | The Revd Neville Naidoo
nevilnaidoo@eglwysyngnghymru.org.uk

Is-Ganon | Minor Canon

Y Parchg | The Revd Josie Godfrey
josiegodfrey@eglwysyngnghymru.org.uk

Cyfarwyddwr Cerdd | Director of Music

Joe Cooper
joecooper@eglwysyngnghymru.org.uk

Organydd | Organist

Martin Brown
martinbrown@eglwysyngnghymru.org.uk

Ail-gantor | Succentor

Sam Jones
samjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Cydlynnydd Gweinidogaeth Deulu

Family Ministry Coordinator

Yasmin de Rosa
yasminderosa@eglwysyngnghymru.org.uk

Clochydd | Sacrist

Aine Guy
aineguy@eglwysyngnghymru.org.uk

Trysorydd | Treasurer

Kelly Edwards
kellyedwards@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon Secundus a Darpar Esgob Enlli

Canon Secundus & Bishop Dsignate of Bardsey

Canon David Thomas Morris
davidmorris@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon Emeritws | Canon Emeritus

Canon Angela Williams

Aelodau o Goleg Offeiriadol y Gadeirlan

Members of the Cathedral's College of Priests

Y Parchg Ddr | The Revd Dr John Prysor-Jones,

y Tra Pharchg Athro | the Very Revd Prof.

Gordon McPate, y Parchg | the Revd Peter
Kaye

Darllenydd | Reader

Elma Taylor

Caplaniaid Anna | Anna Chaplains

Jane Coutts, Anne Eyre, Elma Taylor

Pensaer y Gadeirlan | Cathedral Architect

Simon Malam

Rhif elusen | Charity number 1158340